



広報

川越

5月1日現在

人口 296,315人

●男=149,903人 ●女=146,412人

出生 218人 死亡 107人 転入等 3,035人 転出等 1,568人

世帯数 94,001世帯

前月比 +1,578人 +1,021世帯 在住外国人を含む

平成
元年

5月25日号

No.719



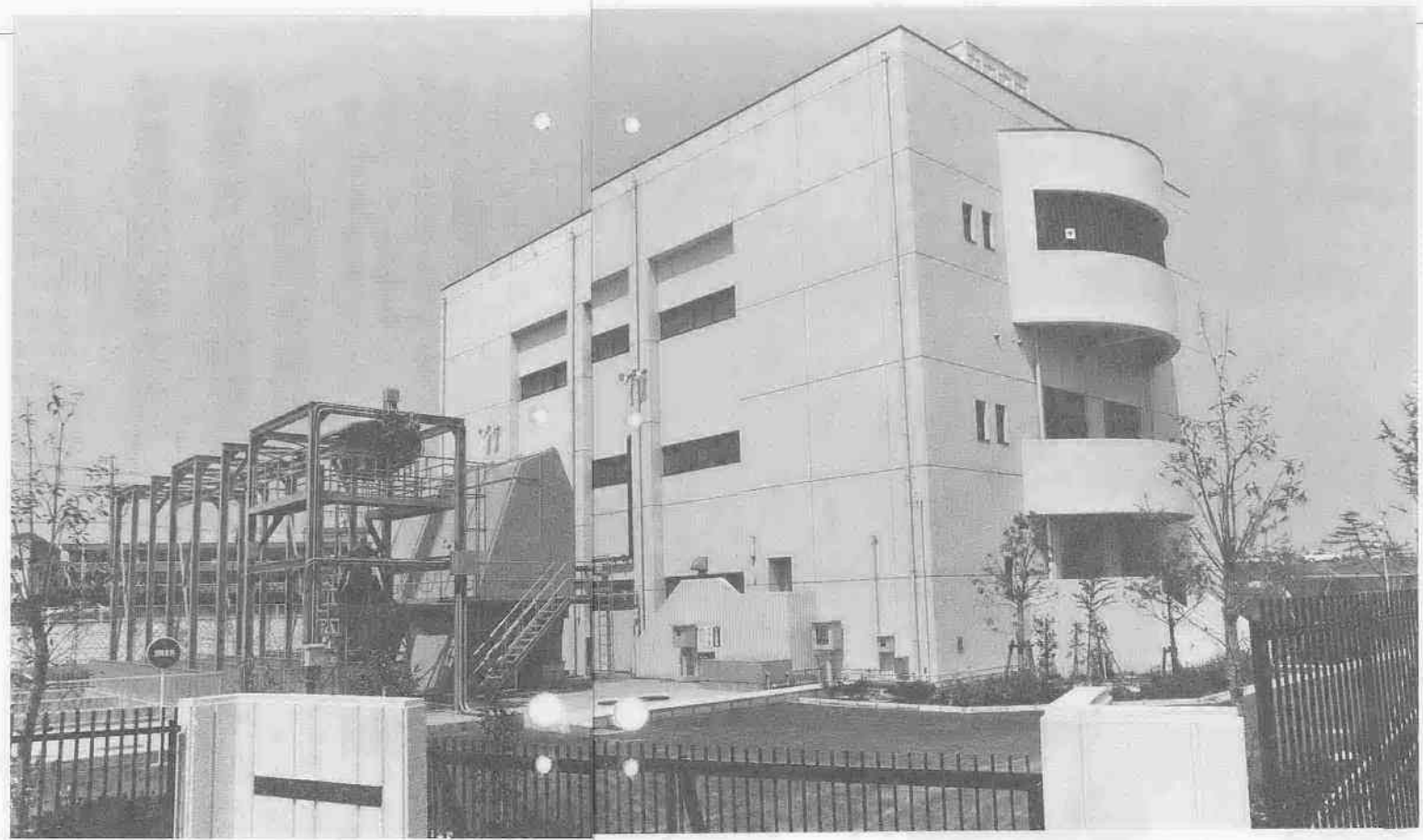
シリーズ28 上松原・下赤坂あたり
夏が近づく若葉がしげる(間瀬田工団5ページ)

的場都市下水路に

霞ヶ関雨水第一ポンプ場が完成

雨水排水がスムーズに

昭和四十九年の工事認可から十五年の歳月を経て、的場都市下水路と霞ヶ関雨水第一ポンプ場が完成、五月十二日(金)に通水式が行われ、稼動を始めました。急速な都市化に伴い、降雨による浸水が心配された的場東部地区。このたびの雨水排水施設の完成は、土地利用形態の変化が進む地域に対し、安全の確保と快適な環境づくりを促すことになるでしょう。



都市化によって雨水対策が必要に

都市下水路とは

都市下水路とは、主に市街化区域で公共下水道がまだ整備されず、浸水被害の発生する地区の雨水排水を目的として造られるものです。

田や畑、山林などのときは浸透していた雨水も、市街化が進み、舗装道路や宅地面積が増えると浸透できずに地表を流れ、少しでも低い場所を求めて集中します。これによって低い所では、普段は静かな小川も濁流となり、流れ去るよりも入ってくる水が増え、行き場を失ってあふれ、道路の冠水、家屋の浸水といった被害が発生します。

都市下水路は、そんな被害を防ぐために、浸水のおそれのある地区を対象に、貯まった雨水を大きな河川や湖などの放

流先まで排水する施設です。「下水路」とは言っても汚水を流すものではありません。

的場都市下水路について

都市下水路は、広範囲な地域の排水を担うものであるため、近隣の市町と協力し、事業を進めているものもあります。右表の江川都市下水路(川越市・上福岡市・大井町)、川越狭山都市下水路(狭山市・川越市)、大谷川都市下水路(坂戸市・鶴ヶ島町・川越市)、砂川堀都市下水路(所沢市・三芳町・大井町・富士見市・狭山市・川越市)がその例です。

この中には砂川堀都市下水路のように下水路自体は市内を通っていませんが、市内の雨水がそこに流れ込むため、応分の事業費負担をしているものもあります。川越市独自のものとしては、今回ポンプ場が完成した的場都市下水路のほかに、すでに完成し、公共下水道の雨水幹線と

なった真土川都市下水路、宮元町・神明町などの雨水排水の流れをよくするため現在建設中の御成都市下水路があります。

逆流を防ぐために水路を閉じ、貯った水をポンプによってくみ上げ、川に流すことが必要になります。

雨水ポンプ場が排水

このポンプアップによって水を川に排水する施設が、このたび完成した「霞ヶ関雨水第一ポンプ場」です。

ポンプの排水能力は毎秒八・五五トン。集水区域に一時貯められた雨水は、ポンプの力でポンプ場まで運ばれ、そこからポンプで川に排水されます。この装置は降雨の時に、雨量や入間川の水量に応じて自動的に作動を始めます。

この地域には、住宅・工場のほか、小学校・中学校・大学・学校給食センターなどを含む公共性の高い施設があり、浸

水対策が急がれていましたが、このポンプ場の完成で浸水被害の心配が大幅に軽減されました。

安全で快適な環境づくりの一役

このポンプ場の東側には、地元の人たちが「駒つなぎの松」または「一本松」と呼んでいる松があり、入間川に橋がかかっていたころは渡し場の目印だったそうです。松が二代目に代わった今日、木の南側には植栽やあずま屋などが

ある小公園が整備され、サイクリングロードの休憩地にもなっています。浸水対策として、安全な生活空間を作るための施設は、同時に地域の人たちに親しまれる憩いの場として快適な環境づくりに役立っています。

問合せ：河川課工務係 管内線 278・9



声 道が川のようになることも
この頃は、大雨で床まで浸水するということはありませんでした。でも、都市化による浸水というのでしょうか、宅地が増えた分、地中に浸透できない雨水が道にあふれ、川のようになることがあります。そんな時に下水路とポンプ場がうまく機能してくれることを期待しています。



岸 良 夫さん(的場)

声 親しまれる施設になって
ポンプ場の一本松は二代目の松ですが、初代の松はふた抱えもある大きな木で戦後枯れるまではあの辺りの目印として親しまれていました。ポンプ場も治水の要としてだけでなく、隣接した一本松や公園とともに、信頼され親しまれる施設になってほしいと思います。



鈴木 定 男さん(的場)

声 周囲も変わってきている
的場には「野水堀」という地名があるくらいだから、昔は浸水が多かったようです。昭和30年代までは水が出たこともありました。工業団地や学校ができた、住宅も増えて、ずいぶん様変わりしただけに浸水すると大変です。この施設によってそんな不安もなくなります。



岡村市太郎さん(的場)

児童手当現況届

6月1日から受付を開始

現在、児童手当を受けている皆さん、六月は、年一回の現況届の提出月です。

この現況届は、六月以降も引き続き手当を受けられるかどうか、養育状況や所得状況をみて審査する大切なものです。もし、この届を提出していただかないと支給資格があっても、手当が受けられませんでご注意ください。

月・日	会場	受付時間
6・1(木)	古谷公民館	午前10時～正午 午後1時～3時30分
6・2(金)	芳野公民館	午前10時～正午
6・5(月)	高階公民館	午前10時～正午 午後1時～3時30分
6・6(火)	高階南公民館	
6・7(水)	大東南公民館	
6・8(木)	大東公民館	
6・9(金)	福原公民館	午後1時～3時30分
6・12(月)	南古谷公民館	午前10時～正午
6・13(火)	霞ヶ関公民館	午前10時～正午 午後1時～3時30分
6・14(水)	霞ヶ関北公民館	
6・15(木)	名細公民館	午後1時～5時
6・16(金)	山田公民館	午前10時～正午
6・19(月)	南公民館	午前10時～正午 午後1時～3時30分
6・2(金)16(金)	市役所 婦人児童課	午後8時30分～午後0時30分
6・3～24(土)		午前8時30分～午後5時
6・20(火)～30(金)		午前8時30分～午後5時

この現況届は、六月以降も引き続き手当を受けられるかどうか、養育状況や所得状況をみて審査する大切なものです。もし、この届を提出していただかないと支給資格があっても、手当が受けられませんでご注意ください。

電算利用の事業所へ

給与支払報告書の用紙を無料配布します

来月一月、電子計算機によって作成された「給与支払報告書」を提出予定の市内の事業所には、あらかじめその用紙を無料送付いたします。

該当する事業所は、五月三十一日(木)までに電話でお申し込みください。

申込・問合先：市民税課市民税第二係(☎内線835・6)

みんなが、人としてくらせるために

明るい社会をつくるため、人権の尊重は最も大切なことです

人権擁護委員制度をご存知ですか。委員は、人権擁護委員法に基づき国から委嘱された方々で、地域で活動しています。

主な内容は、基本的な人権が侵害されることがないように監視するとともに、人権尊重の思想を啓発普及することです。

六月一日は、この法律が施行された日です。委員はこの日を中心にさらに人権思想の啓発に努めます。

市内には、市長が推薦し法務大臣から委嘱された次の方々が人権擁護委員を務めています。委員は、毎月第二火曜日、南公民館で開催される「特設人権相談所」で相談員を務めるほか、自宅でも相談に応じていますから、お気軽にどうぞ。

※くわしくは浦和地方法務局川越支局(☎43-3824)へ

人権擁護委員(敬称略)

- 国田正雄(岸町二一六) ☎42-7850
- 白川正三(砂新田一五一) ☎42-1107
- 斉藤 巖(新宿町五二〇) ☎44-6781
- 関根一夫(鯨井一六九) ☎31-0202
- 内河 津(仙波町一六二) ☎22-4780
- 麻生秀子(藤間八五六) ☎42-3988
- 関根ハルエ(増形一七六) ☎46-8491
- 石川松江(仙波町四一〇) ☎22-6151
- 吉田 亘(今福五〇) ☎43-4196

6/1は
人権擁護委員の日

社会調査にご協力を

居住者カードを全世帯に配付

川越市民生委員児童委員協議会では、今年も六月一日現在の社会調査を行います。

この調査は、市内全世帯を対象です。六月上旬に皆さんの自宅に配付する「居住者カード」に必要事項を記入してください。

調査結果は、民生・児童委員が、諸証明(無職証明など)の発行、生活の援護やさまざまな福祉活動を行う際の重要な資料となります。

記入された内容について、秘密は厳守します。安心して実情を記入してください。

なお、民生委員・児童委員は、市民の皆さんと福祉行政のパイプ役として活動しています。生活上の悩みや訴えに対し相談に応じたり、福祉施設や福祉サービスの紹介やアドバイスをしています。お気軽にご相談ください。

※くわしくは、福祉課社会係(☎内線286・7)へ。

見直そう貴重な水

水道週間 6/1~7

六月一日～七日は、水道週間です。生きていくうえでなくてはならない「水」、健康で文化的な生活を支える「水道」について、この期間に考えてみませんか。

中福受水場の一般公開

水道週間中の午前10時から午後四時まで、中福受水場(中福三六〇)を公開します。この施設は、県水の受水地点として昭和四十九年から市内および各浄水場へ送水皆さんの自宅で使う水道水のほとんどを供給しています。巨大な受水タンクやポンプを皆さんの目でご覧ください。

グループ、団体で見学を希望する場合は、見学日の二日前までに同受水場(☎43-2840)へご連絡ください。

市議会議員の当選人が確定

昭和六十二年四月二十六日執行の市議会議員一般選挙の当選の効力について異議申し立て

が出され、争訟が行われていたが、先月二十五日に最高裁判所の判決が出されました。市選挙管

川越市選挙管理委員会

理委員会では、これに従い五月九日選挙を開き「くじ引き」により当選人を決定しました。この結果

次の方の当選が確定しました。
当選人 新井 喜一氏
大字藤間七一三番地

水道相談所開設

水道についてお気付きの点について、ご相談ください。

- ▽福原公民館 六月一日(木)、午前九時三十分～十一時三十分
- ▽高階公民館 六月一日(木)、午後二時～四時
- ▽霞ヶ関公民館 六月二日(金)、午前九時三十分～十一時三十分
- ▽川越西文化会館 六月二日(金)、午後二時～四時

問合先：水道管理課(☎23-3061)

漏水かなと思つたら

パイプの老朽化や、蛇口の締め忘れなどが原因で大切な水が漏れてしまうことがあります。漏水かなと思つたら、家中の蛇口を全部締め、メーターのパイロットマークを確認してください。少しでも回っていたら漏水の可能性が



パイロットメーター

'89さいたま水道フェア

「考えてみませんか上手な水の使い方」をテーマに、同フェア推進委員会が主催。県の水道の現状を紹介するパネル・模型の展示、名水の試飲、アトラクションなどが予定されています。お気軽にお立ち寄りください。

日時：六月一日(木)～三日(土)、午前10時～午後六時 場所：JR大宮駅コンコース 問合先：県環境衛生課水道係(☎048-824-2111 内線2645)

大宮駅で開催

散歩道

シリーズ② 上松原・下赤坂あたり
大根畑、茶畑の霜よけファン
夏が近づくと若葉がしげる



芽を吹き出したばかりと思つていたら緑はほとんど色を濃くしていく。そんな木々のざわめきを求めて下赤坂方面へ。

県道川越所沢線を南へ、今福から上松原あたりでは大根の採り入れていそがしい(上写真)。雑木林北側の広々としたところだ。「このあたりはチンゲンサイを作る」と農家の方が話してくれた。

花を落とすはじめた桐の木(左写真)を横目に南へ。

大井町との境あたりでプロペラのついた茶畑を見つけた。放射冷却を防ぐ、霜よけのための施設だそう。新茶が大きなバリカンで刈られていく(表紙)。「少し休もうか」ふっと機械を持つ手がゆるんだ。額に汗がにじむ。夏はそこまでやって来ている。



ふるさとカレッジ

魅力あふれる講座がいっぱい

国際交流入門partⅢ

—国際化社会を理解するために— 霞ヶ関北公民館 ☎31-4455

月日	AM10:00~正午	内 容
6/14	水	海外旅行見て歩き
6/22	水	国際経済、日本経済の役割
6/29	水	日本人の心 (宗教心から迫る)
7/6	水	情報化と国際化 OA化の波
7/13	水	社会見学 (横浜博)
7/20	水	情報の国際化、個人生活
7/27	水	中南米事情を考える ①
8/3	水	中南米事情を考える ②
9/7	水	世界資源、環境問題
9/14	水	能楽の海外交流
9/21	水	留学生との交流方法論
9/27	水	茶道を通して留学生と交換
10/5	水	パーティーとバザー 留学生とのグループ別交流

諸外国の動き、日本の立場、役割を学び、市民レベルの交流を。
定員…50人 経費…1000円 (社会見学は別途)
申込…6月1日(水)、午前9時から同館へ (先着順・電話可)

歴史講座

わらべ唄 一心のふる里を訪ねて— 古谷公民館 ☎35-1834

月日	PM7:00~9:00	内 容
6/9	金	わらべ唄入門
6/16	金	わらべ唄の諸相 (種類と分類、用途)
6/23	金	わらべ唄の諸相 (歌詞とリズム、唄と遊び)
6/30	金	わらべ唄鑑賞 (室内遊びとわらべ唄)
7/7	金	わらべ唄鑑賞 (室外遊びとわらべ唄)
7/14	金	わらべ唄鑑賞 (言葉遊びとわらべ唄)
7/21	金	わらべ唄の伝承と採集 (埼玉・川越地方のわらべ唄)

暮らしの中に生き続ける唄の持つ魅力について学習。
定員…30人 経費…500円
申込…5月29日(月)、午前9時から同館へ (先着順・電話可)

健康をつくる食生活講座

南古谷公民館 ☎35-1519
—毎日の献立に合わせた成人病予防の工夫「栄養と料理」—

月日	AM10:00~正午	内 容
6/14	水・28	栄養バランス法「四群点数法」の知識と献立の実際
7/12	水・26	糖尿病予防の食生活の知識と献立の実際
9/13	水	バランスのとれた献立づくりと弁当のおかず実習
9/27	水	グループ毎に作成した献立を実習
10/11	水	食生活コンピューター診断の結果とバランスのよい献立実習
10/25	水・11/8	高血圧予防の食生活の知識と献立の実際

献立のコンピューター診断、成人病予防の料理実習など。
定員…20人 経費…1000円 (他に材料費が1回につき500円くらい)
申込…5月29日(月)、午前10時から同館へ (先着順)



あ！ここも通れない

何気なく停めた車が、消防・救急活動を妨げることがあります。車から離れるとき、ちょっとまわりを確認してみてください。

川越地区消防組合 ☎22-0700

川越百万灯夏まつり—今年は七月二十七日(水)から三十日(日)の四日間にあわせて繰り広げられます。これに先立って、同まつりのサブタイトルとワッペンデザインが次のとおり決定。
また、手づくりみこし・ふれあいサンパの参加希望者のための説明会(サンパ愛好会)が市民会館で開かれます。ふるさと(参加者)。

斎藤 香さん(西小仙波町・学生)



ワッペンデザイン

戸田三枝子さん(西小仙波町主婦)

ふれあえぼ 心もかよう城下町'89

サブタイトル



七月三十日(日)ひとりでも、グループでも参加は自由。「通り」を舞台にした真夏のイベント。出場する個人・団体を募集しています。
申込・問合せ
川越百万灯夏まつり実行委員会
川越商工会議所内
仲町二二 ☎22-3100

手づくりみこし

七月二十九日(土)職場、地域、グループなどで自分たちの「みこし」を作ったら、仲間どうしでかっこよくパレードに参加しましょう。

街は熱いステーションにかわる

川越百万灯夏まつり

手づくりみこし・ふれあいサンパ参加者募集開始
第一回サンパ愛好会 6月14日(水)午後7時、市民会館

と き 時代を刻んで今

博物館(建設中)シリーズ⑭

しほんぼくしょだいほんにやはらみたまきょう
紙本墨書大般若波羅密多經



今回紹介する資料は、氷川女体神社(浦和市宮本)所蔵の県指定文化財「紙本墨書大般若波羅密多經」。紙本に墨書きされた折本仕立の六〇〇巻からなるお経で、五三九巻の巻番号がわかつています。
六〇〇巻のうち、はじめの四〇〇巻は、川越の無量寿寺仏地院(今の中院)の僧であった性尊によって正慶二年(二三三三)から歴応元年(二三三八)にかけて写経された。特に第一六九巻の奥書には「右志者為当所地主平重遠並芳緑平氏女並平泰重等所生愛子孫繁昌息災延命增長福寿一門繁昌云々」とあり、性尊が平(河越)重遠とその縁者である平氏(河越)一族の繁栄祈願のために、このお経を書写したことがわかります。数少ない河越氏関連の文献として貴重な資料となっています。

今紹介する資料は、氷川女体神社(浦和市宮本)所蔵の県指定文化財「紙本墨書大般若波羅密多經」。紙本に墨書きされた折本仕立の六〇〇巻からなるお経で、五三九巻の巻番号がわかつています。

人権それは愛

開こう私の目と心

「大企業が戸籍を知らず、ブラックリストを作った持ち、被差別部落出身者は、その個人の知的水準とかかわりなく、採用しないというのでは、今でもほんとうなのですか。」「なぜ?」「なぜ?」「なんと悲しい国なのか。」「二十一世紀はもうすぐそこです。子どもたちは成人し、日本の担い手として、現在よりはるかに国際化が進んだ中で活躍していくはず。資源の少ない日本が、豊かさを維持していくためには、国際的な信頼を得ることが不可欠です。そのためにも、子どもたちに「豊かな心の国際性」を培ってやりたいたいです。その意味で、海外からの問いかけに、日本が答えていく努力をつづけていくことは、きわめて重要なことと言えるのではないのでしょうか。」

県教育局同和教育課刊行
『わたしたちの同和教育』
・別冊四』から引用



水稲の病害虫防除のため、次の地域の水田耕地で、農薬の空中散布を行います。

散布区域付近のご家庭は、食器や洗濯物、小鳥などに農薬がかからないようご注意ください。

日時・区域…6月6日(月)・芳野石田本郷地区

時間は午前4時30分~9時ごろ (天候によって散布時間の延長や日程を変更する場合があります)

問合せ…川越市病害虫防除協議会 (☎22-0894)

川越市農協芳野支店 (☎22-0782)

農務課経営普及係 (☎内線463・4)

人事異動

平成元年五月一日付 ()内は前職

- ▽南公民館長 本間三郎 (農業委員会農地管理課農地係長)
- ▽川鶴公民館長 吉野和夫 (山田公民館管理係長)

「タスケテ」は聞こえなくても

もしものときには救助隊員がかけつけます
緊急通報システム



ひとりぐらしをしていて、急な発病、事故などに不安を感じる65歳以上のお年寄りの方(電話加入者に限る)が利用できます。
使用料は、ひと月あたり九三〇円。ただし、収入によっては市がその一部を負担します。
くわしくは老人障害課(☎内線872)へ。
申込…六月十日(土)までに地区の民生・児童委員の確認を受け、同課へ。

国際化が進む中で
未来の子どもたちのために

日本は今や経済大国として、海外からさまざまな形で注目を浴びています。高い教育水準、勤勉さ、すぐれた技術、そしてそれらを支えてきた日本文化を学び、自国の発展の糧にしようとする動きが、世界のあちこちでみられます。

反面、日本人の意識や態度に関して、疑問を投げかける例も多く見られます。経済大国にふさわしい国際的な責任を担っているのか、という提起や、現在の経済的な豊かさ、国際的な信頼の上に立ったものではないのではないかと、というような「心の閉鎖性」を指摘するものもです。

人権それは愛

開こう私の目と心

「大企業が戸籍を知らず、ブラックリストを作った持ち、被差別部落出身者は、その個人の知的水準とかかわりなく、採用しないというのでは、今でもほんとうなのですか。」「なぜ?」「なぜ?」「なんと悲しい国なのか。」「二十一世紀はもうすぐそこです。子どもたちは成人し、日本の担い手として、現在よりはるかに国際化が進んだ中で活躍していくはず。資源の少ない日本が、豊かさを維持していくためには、国際的な信頼を得ることが不可欠です。そのためにも、子どもたちに「豊かな心の国際性」を培ってやりたいたいです。その意味で、海外からの問いかけに、日本が答えていく努力をつづけていくことは、きわめて重要なことと言えるのではないのでしょうか。」

県教育局同和教育課刊行
『わたしたちの同和教育』
・別冊四』から引用

教室

霞ヶ関北公民館の教室

霞ヶ関北公民館 ☎31-4455
実年のための太極拳教室
日時：六月十七日、八月二十六日、
毎週土曜日、午後一時三十分～三
時三十分 対象：五十歳以上 定
員：三十人(先着順) 講師：太
極拳指導師 森 進氏 経費：千
円 申込：六月一日(水)、午前九時
から経費を添えて同館へ

淑女人門教室

霞ヶ関公民館 ☎31-1009
結婚前の女性同志で仲間づくり。
料理、礼儀作法、健康、働く女性
について考える。
日時：六月十四日、七月十二日、
毎週水曜日、午後七時～九時 定員
：二十人(先着順) 経費：千五百
円 申込：六月七日(水)、午前九時
から経費を添えて同館へ(電話可)

Table with 2 columns: 月日 (Date) and 内容 (Content). Rows include 6/14 (ジャズダンス), 6/21 (身近な行儀作法), 6/28 (10年後の自分を見つめて), 7/5 (料理教室), 7/12 (映画・話し方).

ミセスセミナー

福原公民館 ☎42-5005
女性の生き方と消費生活など
日時：六月九日、八月十一日、毎
週金曜日、午前10時～正午(社会
見学は一日) 対象：市内在住在
勤の女性 定員：三十人(先着順)
参加費：千円(運営費・社会見
学参加費は別) 申込：五月三十
一日(水)、午前九時から参加費を添
えて同館へ

婦人会館の教室(女性)

書道教室 婦人会館 ☎42-6346
▽午前の部 日時：六月八日、十
二月十四日、毎週木曜日、午前十
時～正午
▽夜の部 日時：六月八日、十二
月十四日、毎週木曜日、午後六時
三十分～八時三十分
定員：各部とも三十人(先着順)
経費：千四百円
簿記講座(三級)

親子あそび教室

中央公民館 ☎22-1394
幼児期の遊びの大切さを親子で
体験し、参加者の交流を深める。
日時：六月九日、七月七日、毎週
金曜日(六月二十九日のみ木曜日)
午前10時～11時三十分 会場：
同館三階軽体育室 対象：三歳児
とその親 定員：親子二十組(申
込順) 経費：千円 申込：六月
二日(金)、午前10時から経費を添え
て同館へ

すずめの学校

南公民館 ☎43-10038
入園前の子供に集団の遊びを通
じて社会生活に慣れさせる。
日時：六月十二日、七月十七日、
毎週月曜日、午前10時～11時三
十分 対象：定員：二、三歳の幼
児と母親・二十五組 経費：千円
(幼児一人の場合は千八百円) 申
込：六月二日(金)、午前九時三十分
～10時までに同館へ(多数の場合
は午前10時の時点で抽選)

募集

ボランティア募集

児童センター ☎25-17288
▽ハイキングの指導をしてくれる
方
▽将棋の指導をしてくれる方
活動日：主に日曜日 ※くわしく
は同センターへ

Table: 交通事故発生件数. Columns: 4月まで, 平成元年, 昭和63年, 増減数. Rows: 総件数, 人身事故件数, 死者数, 傷者数, 物損事故件数.

Table: 川越地区消防組合管内 4月の火災と救急出動. Rows: 火災件数, 損害額, 救急出動, 搬送人員.

臨時保母

婦人児童課
勤務場所：古谷第二保育園(古谷
上六〇八三―五)・南古谷保育園
(並木新町一六―一五)・大東保育
園(豊田本二〇五五―一) 勤務
時間：午前八時三十分～午後五時
(土曜日は午後零時三十分まで)
応募資格：保母資格を有する四十
五歳くらいまでの方 申込：履歴
書写真添付持参のうえ同課(☎
内線294)へ
(法おぞら保育園
勤務場所：南大塚二二五五―一
勤務時間：午前八時三十分～午後
五時(土曜日は午後零時三十分ま
で) 資格・定員：保母資格を有
する三十五歳くらいまでの方・一
人 申込・問合せ：履歴書持参の
うえ同園(☎45-6666)へ

ファミリータウン春日(E・F)入居者募集

所在地：川越市小堤62-5他 交通：東武東上線霞ヶ関駅下車徒歩17分
物件：木造・ツーバイフォー工法二階建、40戸(E6戸、F34戸)
建物面積 98.53㎡～158.16㎡ 宅地面積 148.85㎡～256.04㎡
譲渡価格…38,527,000円～67,460,100円(消費税含む)
申込期間…6月13日(火)～19日(月)(モデル住宅公開…6月10日(土)～19日(月))
問合せ…埼玉県住宅供給公社販売第1課 ☎048-829-2861

発掘調査員補助者

圏央道工事に伴う発掘調査補助
対象：六十八歳未満の方 申込・
問合せ：月、金曜日、午前八時三
十分～午後五時・埼玉県埋蔵文化
財事業団日高事務所(☎0429-
185-5269)

催し

園芸展とさつきの手入れ講習会

南公民館 ☎43-10038
園芸展 日時：六月二日(金)～四日
(日)、午前九時～午後五時(最終日
は午後四時) さつきの手入れ講
習 日時：六月三日(土)・四日(日)、
午後一時～三時 対象：市内在住
在勤の成人 申込：当日直接同館
へ 無料 ※さつき、手ばさみを
持参。(おしほ展も同時開催)

苗木の無料配布

公園緑地課 ☎内線556
環境週間(六月五日～十一日)
にちなんで、ツツジ、ムクゲ、ユ
ズリハ、ヤマブキなどの苗木を無
料配布します(雨天決行)。
日時：六月十一日(日)、午前十時か
ら 会場：川越駅西口広場・濯紫

さつき展と講習会

霞ヶ関公民館 ☎31-1009
さつき展 日時：六月三日(土)・四
日(日)、午前九時～午後四時
講習会 日時：六月四日(日)、午
前10時～午後二時(手ばさみ持参)

相談

人権相談

浦和方法務局川越支局 ☎43-13824
特設人権相談所
家庭、土地建物、困りごと、心
配ごと、いじめなど。秘密厳守。
無料。日時：六月十三日(火)、午前
十時～午後三時 会場：南公民館
婦人入権相談
離婚、内縁、婚姻、家庭不和、

住宅修繕相談

市民生活課 ☎内線862・3
日時：毎週土曜日、午後一時三十
分～四時 会場：西文化会館
※前号に掲載した市民相談の表中
次の法律相談がもれていました。
巡回法律相談 担当：松倉雪夫氏

休館のお知らせ

南公民館 南連絡所、川越福
祉センターは左記の両日消毒・
清掃のため臨時休館となります。
(受付事務も休みます)
六月五日(月)・六日(火)

ひとまち伝言板

仲間になりませんか

サラダ講習会
川越市農協高階支店青年部主催。
独身女性二十人。六月九日～三十
日、毎週金曜日、午後七時～九時、
高階南公民館で。五百円。申込・
問合せ：六月一日、午前九時から
宮岡定男(☎42-1066)
ひまわり民謡クラブ
毎週火曜日、午後二時～四時、
大東公民館で。月千五百円。問合せ：
新井智恵(☎24-10459)

出かけてみませんか

伊佐沼でバードウォッチング
(駒崎玉野鳥の会主催。六月、
十月、毎月第二土曜日、午前六時三
十分～八時。伊佐沼西側運見橋で。
筆記具、双眼鏡(なくても可)、野
鳥図鑑を持参。三百円(高校生以
下は百円)。問合せ：笠原啓一(☎
22-10957)
時計のなんでも相談
六月十日(土)、午前10時～午後三
時、西武信用組合前(新富町一
一七一)で。無料。問合せ：川
越時計商組合長・可児初男(☎22-
10509)
ボランティアグループ
「やまぶき会」バザー
六月四日(日)、午前10時～正午、
川越市ボランティアセンター(宮
下町二一七一)で。問合せ：
中村王香(☎22-10716)
おしほクラブ・おしほ展
六月二日(金)～四日(日)、午前九時
～午後五時(最終日は、午後四時
まで)、南公民館で。問合せ：岡田
ナツ(☎42-17075)

参加してみませんか

各種検定試験
種目・試験日 会場 受付
日本語実用検定3級 7.8(土) 高士シブタエ専門学校 5,250円
ワープロ検定 7.8(土) 国際情報専門学校 6,200円
川越商工会議所 5,250円
販売士検定3級 7.12(水) 川越商工会議所 6,200円

参加してみませんか

第20回埼玉文学賞
県内在住、在勤の方。小説、詩
短歌、俳句。八月三十一日(木)まで。
あて先：〒336浦和市岸町六一
二二一 埼玉新聞社編集局
「埼玉文学賞」係 問合せ：同社
(☎048-862-13269)

美しい、感動するまちの創造に向けてー 観光シンポジウム



川越の観光の現状と今後の取り組みにつ
いて、4人のパネラーが話し合います。
観光は「まちづくりの総仕上げ」と言われ
ています。美しいまち、感動するまち、観光
客と市民がともに満足するまち――。
川越のまちづくりについて、各地の事例を
含め、行政、住民、民間団体などの役割分担
や方向性を観光の視点から検討します。
参加希望者は、当日、直接会場までお来し
ください。
日時…6月10日(土) PM1:30~4:30
会場…市立図書館視聴覚ホール
問合せ…商工観光課観光係(☎内線451)

ひとまち伝言板

視聴覚ホール

県立図書館 44-5603 先着150人

3日(土) 名作映画会 はだしのゲン涙の爆発 (123分)

16日(金) 映画の集い-日本の色絵磁器 色鍋島 (29分) 眞須三味 近藤悠三の世界 (32分) 釉描加彩 藤本能道の色絵磁器 (33分)

県民ミニギャラリー

本川越駅前戸田ビル2F

●パッチワーク・キルト グループ展 6月3日(土)~5日(火)、午前10時~午後5時

●埼玉はつかり支部写真展「川越街道」 6月7日(水)~13日(火)、午前10時~午後6時 (7日は午後3時から、13日は午後3時まで)

●東京国際大学写真部学外展 6月21日(水)~26日(月)、午前10時~午後6時 (21日は午後1時から、26日は午後5時まで)

川越市民会館 郭町1-18-7 22-4678 ●休館=火曜日・祝日

Table with 5 columns: 日, 催しもの, 入場方法, 開演時間, 主催者. Includes events like 講演会「心豊かに生きる」, 3大学合同吹奏楽演奏会, etc.

川越西文化会館 鯨井1556 33-6711 ●休館=火曜日・祝日

Table with 5 columns: 日, 催しもの, 入場方法, 開演時間, 主催者. Includes events like 15周年記念梅章会民謡発表会, 第8回ピアノ発表会, etc.

●どちらも駐車場が狭いので、車での来場はなるべくご遠慮ください。 ●入場券などについてのお問い合わせは、それぞれの主催者あてにお願いします。 ●11月中の使用申込みは、それぞれの館で6月1日(水)、午前9時~午後3時にお受けします。 ■予定は変更になる場合もあります。

児童センター こどもの城

石原町1-41-2 25-7288 休館=月曜日・祝日

★将棋大会 日時…6月11日(月)、午後2時から 対象…小学生以上 経費…無料

★つくってあそぼう 日時…6月4日(日)、午後2時から 内容…「父の日のカード」 対象…小学生以上 経費…無料

日時…6月25日(日)、午後2時から 内容…「ストローひこうき」 対象…小学3年生以上 経費…無料

★映画会 日時・内容…▷6月4日(日)、午後1時30分から「がんばれ、子ブタくん」▷6月18日(日)、午後3時から「ぼくと仔犬のわんぱく大事件」 経費…無料

★わんぱく広場 日時…毎週金・土曜日、午前10時30分から 対象・定員…満2歳以上の幼児と母親、先着20組 ※くわしくは同センターで予定表を配布します。

★母と子の幼児教室(お母さんの子育て講座) 日時…6月7日(水)~7月12日(水)、毎週水曜日、午前10時から 対象…満3歳以上の幼

児と母親25組 経費…500円 申込…5月28日(日)、午前10時30分から11時に経費を添えて同センターへ(申込多数の場合は抽選)

★星空の観望会 日時…6月10日(土) 受付…午後6時30分~7時 内容…「月・二重星」 対象・定員…小学生以上・先着50人 経費…無料 ※雨天・曇天の場合中止

★星空ウォッチング(日曜天文教室) 日時…6月11日(日)、午後1時30分から、内容…当日の星空と「マゼランの見た南十字星」 対象・定員…小学生以上・先着98人 経費…100円

★星空のコンサート 日時…6月25日(日)、午後1時30分から 内容…「ユーミン特集」 対象・定員…小学生以上・先着98人 経費…100円

プラネタリウムからお知らせ 6月13日(火)~23日(金)は新番組の入れ替えのため放映を休みます。 6月24日(土)からは夏の番組「ストーンヘンジ」を放映します。

市立図書館

三久保町2-9 22-0559 休館=月曜日・祝日・月末

展示室

●第4回川越市高等学校書道展覧会 6月2日(金)~7日(水)、午前9時30分~午後5時 2日は午後1時から、7日は午後4時まで

●第2回県立川越高校美術部OB展 6月13日(火)~18日(日)、午前9時30分~午後5時 13日は正午から、18日は午後3時まで

子ども映画会

●6月18日(日)、午後1時~午後3時~人形グレーテルは行方不明(児童劇50分) 腹ぺこ童子(アニメ20分) ※無料。小学生以上の方。希望者は当日直接会場へ。

ぬれぬいように、たいせつに

雨の日が多くなります。 図書を持ち運びには 気をつけて。



けんこう

●6月の乳幼児健診

4か月児・1歳6か月児・3歳児の各健康診査を忘れずに受診しましょう。無料。 日程…「予防接種、健(検)診日程表」をご覧ください。 受付時間…各検診とも午後1時~2時30分 持参品…母子健康手帳と4か月児はバスタオル、1歳6か月児は今使っている歯ブラシ 問合せ…健康課保健指導係

●6月の乳幼児相談

乳幼児の身体測定と育児相談。直接会場へ。 持参品…母子健康手帳 対象…0歳~就学前 経費…無料 問合せ…健康課保健指導係

Table with 3 columns: 月日, 会場, 時間. Lists dates and locations for health checkups and consultations.

保健センター ●6月の各種相談

希望者は、当日直接センターへ。無料。一般保健相談は、随時電話で予約を受け付けます。

Table with 3 columns: 事業名, 月日, 受付時間. Lists various consultation services like 離乳食教室, 乳児相談, etc.

●肥満教室

あなたは適正体重ですか。肥満は成人病のひきがねになります。この教室に参加して太りやすい生活習慣をあらためましょう。無料。

問合せ先…中央公民館(22-1394) ※期間中、毎日先着50人にさつき苗を無料配布

- 川越市役所 24-8811 健康課管理係(内線252) 予防係(内線254) 保健指導係(内線257) ●保健センター 24-8611 ●川越保健所 24-0380

※どの会場も車での来場はご遠慮ください。

●成人健康教室と健康相談

尿検査、肥満度測定、血圧測定、リラクセスストレッチング、健康相談、健康教室「日常の生活活動にみあった食量」。 日時…6月12日(月)(受付=午前9時20分~9時50分) 会場…南公民館 対象・定員…30歳以上・50人 経費…無料 申込・問合せ…6月5日(月)~10日(土)、電話で川越保健所保健婦課

延ばそう歯の寿命

日本人の寿命は延び続け、今や世界一の長寿国に。それに比べて歯の寿命は…?

6月4日~10日は「歯の衛生週間」。これにちなんで、6月4日(日)に次の事業を行います。お気軽にお出かけください。

〈歯の無料相談〉 時間…午前9時~11時(時間厳守) 会場…川越市歯科医師会に所属する各医院 対象…どなたでも 〈無料フッ素塗布〉 時間…午後1時~3時(時間厳守) 会場…川越市予防歯科センター(三久保町18-5) 対象…3~6歳 持参品…スリッパ・タオル ※駐車場はありません。 主催…川越市・川越市歯科医師会 問合せ…健康課保健指導係

休日の診療機関

- 休日の当番医 5. 28日…品田産婦人科(産婦) 砂新田4-19-1 46-2255 6. 4日…佐藤皮膚科婦人科医院(婦・皮) 六軒町2-14-2 22-1178 6. 11日…島田整形外科医院(整) 中原町2-1-6 22-3576 ●内科・小児科の休日診療 川越市休日急患診療所 受付時間 [AM9:00~11:00 PM1:00~3:00 PM8:00~10:30] 小仙波町2-45-5 23-0601 ●歯科の休日診療(6月4日は休み) 川越市予防歯科センター 受付時間 [AM9:00~11:30] 三久保町18-5 24-3891

小さな国際交流

海を越えて

シリーズ③



志村 恵子
南大塚(英国留学中・24歳)

ロンドンの北東に位置するコルチェスターは、イギリス最古のローマ風建物と、田園風景の広がる静かな町です。私の学ぶエセックス大学院は、そんな環境のもと約80haの広大な公園の中にあり、春の訪

れとともに咲き乱れる水仙の花に、リス、カモ、アヒルなどの遊ぶ姿が興を添えています。

ロータリー財団奨学生として昨夏渡英以来、地元の人たちにスピーチする機会に恵まれている私。このまちと同じように歴史のある川越の話に、熱心に耳を傾け、嵐のように質問してくれるコルチェスターの人たちと出会うとき、それまではほとんど意識することがなかった故郷・川越が誇らしく思われてきます。

あたりこーな

「小さな国際交流・海を越えて〜」は、みなさんの投稿によるコーナーです。

海外での生活体験を持つ方、以前市内に住んでいて海外で現在暮らしている方、または外国から市内に移り住んでいる外国の方などを紹介。投稿は、本人・家族・知人すべてOK！ 移り住むきっかけ、その前後の暮らしぶり、周りの人たちとの交流などをお聞かせください。

応募方法 投稿者の氏名・年齢・住所・電話番号を明記し、紹介する文(300字程度)と紹介される人の写真(カラーの場合はネガも同封)を郵送で！

あて先 〒350 川越市元町1-3-1
川越市役所 秘書広報課 広報係
※掲載分には、記念品を進呈。

質問の嵐に出会うとき

故郷が誇らしい

員は、同時に『川越の伝説』の英訳を進めていくそうです。
「勉強するにつれ、知らないことが多いのに気づきました。まず、住んでいるまちなことをしっかりと知ろうと思います。」飯田祐美子さん(内場一・41歳)。
「英語を話す機会は、どこにも転がっていません。外国人に話しかける勇気を、ちょっぴり持てた気がします。」青木幸子さん(小仙波町一・48歳)。
ガイドで大切なのは、相手を思いやる気持ち

かし一手に外国人ガイドを引き受けている須賀新治さん(旭町一・64歳)は、「ガイドで大切なのは、相手を思いやる気持ち。観光者の立場になった気分です。案内すれば、言葉の壁は消え去り、きつと心がふれ合えると思うんです」と、ガイドする心構えをアドバイス。
「英語で歩こう会のみなさんは、ゆ毛を描いているのか？」神社と寺の違いは？などと、私たちに日常当たり前と思われがちな質問を外国人から受け、返答に困ってしまうことがあるとか。しかし、疑問を受け止め、一つ一つ解決していくとき、新しい発見の喜び

まちへの愛着心が高まってきています

となんまわりも成長している自分に気づくこともあるそうです。
「常に疑問を持って注意深くまちを歩くうちに、だんだんと私たちの郷土への愛着心が高まってきています。宮内さんの言葉のように、彼らにとっての英語は、大好きな郷土を表現する手段となってきたようです。」



△ガイド中の須賀さん

を巡っていききました。このすぐろくのミニ版は、七〇
五月五日の伊佐沼公園は、天気にも恵まれ、たくさんの人出。親子でアスレチックや、バドミントン、数年ぶりに復活した伊佐沼西側を走るトテ馬車などを楽しむ姿が、終日見られました。



フォト ニュース

たい KAWAGOE

最近、歴史と蔵のまち・川越を訪れる熱心な外国人観光者の姿が増えています。反面、城下町の入り組んだ道は、外国人にとつて歩きづらい印象があるようです。
そんな現状の中、「川越を英語で歩こう会」が、二月に発足。川越の良さを外国人に紹介しようと、文化財や歴史などの英訳に取り組みうちに、メンバーは郷土への愛着心を高めてきたようです。



5月11日(木)、英語で歩こう会のガイド研修は、なごやかな雰囲気で行われた。

増える外国人観光客
歩きづらい？…城下町
休日に、歴史と蔵のまち・川越を歩くと、土産袋を手にしたたくさんの方と出会います。蔵造り資料館をゴールデン・ウィーク中(4/29~5/7)に訪れた人は昨年より約三五%増の九、五八五人。「入館者の中には、日本人の倍も時間をかけ、熱心に資料に見入る外国人の姿が増えています。」



右側が西村さん

外国人と一緒に歩き
川越の良さを紹介したい
そんな中、留学生バザーなどで国際交流を図る「川越・セーラム親善協会」の呼びかけで、「川越を英語で歩こう会」が、二月に発足。代表の宮内 茂さん(仙波町二・42歳)は、「外国人と一緒に市内を歩き、まちの良さを紹介していくことが、この会の目的。私たちの活動が、少しでも観光に役立てばと思うんです」と話します。
活動は、蔵造りのまち並み、菓子屋横丁、川越まつりなどの説明の英訳と、現地で行う身ぶり手ぶりを加えてのガイド研修が中心。四十代の主婦が多い四十三人の会

くらつと川越みちくさランドが、(川越青年会議所主催により、五月七日(日)、川越水上公園・ゲート前で開催。雨のため、予定規模を縮小しての実施でしたが、集まった約千人のみなさんは、「うなぎつかみゲーム」「野点」遊びの学校」「わらわらり編み」などにチャレンジしていました。
「数日前から、子供が楽しみにしていたんです。今日は、子供と一緒に大人の私も楽しんでいます。」と、近所の子供たち六人を連れて来た河合和子さん(砂久保・36歳)は、会場の雰囲気にもニコリ顔。
またこの日は、ジャンボ川越道中すぐろくも登場。子供がコマ、となつて、遊びながら市内の名所



イラスト募集中

このコーナーでは、右のようなイラストを募集中。官製ハガキに黒インクで、「表通り・裏通り」とタイトルを書き、季節感ある絵をお送りください。なお、着色は不可。
あて先：川越市元町一三二一 川越市役所 秘書広報課 表通り裏通り係

PHOTO NEWS

△脇田町 北川和子さん(19歳)の作品

みんなの 作文

私は、川越に住む前は福岡県に住んでいました。五年生の時川越に来て初めての登校の日、「寺尾小学校の友達はどうな人達かな」と内心どきどきしました。

でも、みんなに会ってからは、気持ちが大んだん落ち着いてきました。

思い出

寺尾小6年

おこ
な
松尾 奈帆



に慣れてとても好きになりました。もうずっと前から川越にいたように、みんなと一緒にがんばっています。けれども、今でも一人になると、福岡県にいた時の事を思い出すこともあります。海で貝がら拾ったり泳いだりしたこと。家族みんなで休みの日に山を歩いたこと。あそ山の頂上で寒さにふるえながらお弁当を食べたこと。夏の暑い日、汗を流しながら、海岸のゴミを拾ったこと。子ども会のキャンプでお化け大会をしたことなど楽しかったことが浮かんできます。

今年の夏は一人で福岡県に行きます。そして思い出の場所を歩いたり、友達に会う約束をしています。川越の様子や住んでいるまわりのことをいろいろ話してくるつもりです。中学生になるといそがしくなり、なかなか行けなくなると思うので、今年の夏は、また、新しい思い出をたくさん作って大切にしようと思います。六年生としてははずかしくない態度で友達に会おう。遠くはなれていても、友達は私にとっても大切です。

川越は福岡県と比べると、緑が少なく、海が近くにない事がちょっと残念ですが、今は、この川越

わが街川越 番組案内

一部変更になることもあります。

38ch

テレビ埼玉 毎週火曜日 PM 5:30~5:40
PM 10:00~10:10

川越市青少年相談員国際交流

5.30(火) 新たなネットワークづくり

「文化の交流を通して真の国際交流を。」と昨年11月スタートした川越市青少年相談員国際交流会。番組では、5月21日(日)中央公民館を主会場にして開かれるアジアを中心とした留学生たちとの交歓会の様子を紹介します。

6.6(火) 消防レスキュー隊、急行

消防隊員の仕事には火災の予防、消火、水防、急病・ケガ人の搬送、そして救助活動があります。救助を担当するレスキュー隊員は、被災者の生命を守るため、自ら危険な場所へ乗り込むことも。番組では緊急事態に備え、きびしい訓練に挑むオレンジ色の勇者たちを紹介します。



6.13(火) 親水公園ってなあーに!?

昔、喜多町の新河岸川沿いに、柳沢吉保の家臣・山東小市郎の別荘庭園「濯紫園」がありました。そして時は移り、庭園は約400㎡の「濯紫公園」に生まれ変わったのです。番組では、親水公園と公園を取り巻く市民の皆さんの取り組み方をレポート。

星野女子高校ソフトボール部がテレビ出演

今春全国大会で優勝した星野女子高の皆さんが、NHK教育テレビ「テレビスポーツ教室」6月10日(土)・17日(土)PM5:30~6:00、再放送11日(日)・18日(日)PM4:00~4:30に出演し技術披露します。

川越の伝説

河童の伊勢まいり (名細地区)



むかしの川越は、川島の袈裟坊、坂戸のかじ坊といえます。三びきのいたずら好きの河童がおりました。

ある日のこと、三びきの河童は人間に化け、仲良くお伊勢まいり

に出かけました。はぶりのよい旅人になりすました三びきの河童は

宿場、宿場でおおばんぶるまいをし、茶店では一番高いものを食べ、

土産ものも一番上等なものを買いました。



さし絵・文 池原昭治氏

あまり金づかいが荒っぽいので、とても大切にしています。

うつかまつてしまいました。そして河童ということもばれてしまいました。さんざんしほられました。それから三びきの河童はすっかりおとなしくなり、二度と旅には出なくなつたということです。

市教育委員会社会教育課刊行
「川越の伝説」から引用

編集日記

毎週火曜日、テレビ埼玉(38チャンネル)で午後五時三十分と十時から十分間放送している市の広報番組「わが街川越」。四月二十五日には通算五〇〇回の節目を記念した「対談番組」を送りました。公開の対談番組は初めての試み。そこでテレビの効果測定である視聴率調査を放送代理店に委託した。市内百人に電話で調査。八〇%の視聴率は、以前の調査よりも高い数値だが、一人でも多くの方に見ていただきたい。今後またのホットな話題を探す日々が続く...